



פרשת משפטים

Parashat Mishpatim
Shemot (Exodus) 21:1-24:18

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

21 וְאֵלֶּה הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר תִּשִׂים לְפָנֶיהֶם: 2 כִּי תִקְנֶה
עֶבֶד עֲבָרִי שֵׁשׁ שָׁנִים יַעֲבֹד וּבְשִׁבְעַת יֵצֵא לַחֲפְשֵׁי חָנָם:
3 אִם-בְּגַפּוֹ יָבֵא בְּגַפּוֹ יֵצֵא אִם-בְּעַל אִשָּׁה הוּא וַיֵּצֵא
אִשְׁתּוֹ עִמּוֹ: 4 אִם-אֲדָנָיו יִתֶּן-לוֹ אִשָּׁה וַיִּלְדֶּה-לוֹ בָנִים
אוּ בָנוֹת הָאִשָּׁה וַיִּלְדֶּיהָ תִהְיֶה לְאֲדֹנֶיהָ וְהוּא יֵצֵא בְּגַפּוֹ:
5 וְאִם-אָמַר יֹאמֵר הָעֶבֶד אֶהְבֵּתִי אֶת-אֲדֹנָי אֶת-אִשְׁתִּי
וְאֶת-בָּנָי לֹא יֵצֵא חֲפְזִי: 6 וְהִגִּישׁוּ אֲדָנָיו אֶל-הָאֱלֹהִים
וְהִגִּישׁוּ אֶל-הַדָּלֶת אוֹ אֶל-הַמְּזוּזָה וְרָצַע אֲדָנָיו אֶת-אָזְנוֹ
בַּמַּרְצֵעַ וְעָבְדוֹ לְעֹלָם: 7 וְכִי-יִמְכַר אִישׁ אֶת-בֵּיתוֹ
לְאִמָּה לֹא תֵצֵא כִצֵּאת הָעֲבָדִים: 8 אִם-רָעָה בְּעֵינַי אֲדֹנֶיהָ
אֲשֶׁר-לוֹ יַעֲדָה וְהִפְדָּה לְעַם נְכָרִי לֹא-יִמְשַׁל לְמַכְרָהּ
בְּבִגְדוֹ-בָהּ: 9 וְאִם-לְבָנוֹ יִיעֲדָנָה כְּמִשְׁפַּט הַבָּנוֹת
יַעֲשֶׂה-לָּהּ: 10 אִם-אַחֲרַת יִקַּח-לוֹ שָׂאֵרָה כְּסוּתָהּ וְעִנְתָּהּ
לֹא יִגְרַע: 11 וְאִם-שִׁלְש־אֵלֶּה לֹא יַעֲשֶׂה לָּהּ וַיֵּצֵא חָנָם
אֵין כֶּסֶף: 12 מִכָּה אִישׁ וּמֵת מוֹת יוּמָת: 13 וְאֲשֶׁר לֹא

צִדָּה וְהָאֱלֹהִים אָנָּה לִידּוֹ וְשִׁמְתִּי לְךָ מִקּוֹם אֲשֶׁר יָנוּס
שְׂמָה: 14 וְכִי־יִזַּד אִישׁ עַל־רֵעֵהוּ לְהַרְגּוֹ בְּעָרְמָה
מֵעַם מִזְבְּחֵי תִקְחֵנּוּ לְמוֹת: 15 וּמִכָּה אָבִיו וְאִמּוֹ מוֹת
יוֹמָת: 16 וְגַנֵּב אִישׁ וּמֹכְרוֹ וְנִמְצָא בְיָדוֹ מוֹת יוֹמָת:
17 וּמִקְלָל אָבִיו וְאִמּוֹ מוֹת יוֹמָת: 18 וְכִי־יִרִיבֵן
אֲנָשִׁים וְהִכָּה־אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ בְּאֶבֶן אוֹ בְּאֶגְרֹף וְלֹא
יָמוּת וְנָפַל לְמִשְׁכָּב: 19 אִם־יִקּוֹם וְהִתְהַלֵּךְ בַּחוּץ
עַל־מִשְׁעַנְתּוֹ וְנָקָה הַמִּכָּה רַק שְׂבָתוֹ יִתֵּן וְרִפָּא יִרְפָּא:

1. And these are the judgments which you shall set before them. 2. If you buy a Hebrew servant, six years he shall serve; and in the seventh he shall go out free, for nothing. 3. If he came in by himself, he shall go out by himself; if he was married, then his wife shall go out with him. 4. If his master has given him a wife, and she has born him sons or daughters; the wife and her children shall be her master's, and he shall go out by himself. 5. And if the servant shall plainly say, I love my master, my wife, and my children; I will not go out free; 6. Then his master shall bring him to the judges; he shall also bring him to the door, or to the door post; and his master shall bore his ear through with an awl; and he shall serve him forever. 7. And if a man sells his daughter to be a maidservant, she shall not go out as the menservants do. 8. If she pleases not her master, who has designated her for himself, then shall he let her be redeemed; to sell her to a strange nation he shall have no power, seeing he has dealt deceitfully with her. 9. And if he has betrothed her to his son, he shall deal with her as with a daughter. 10. If he takes for himself another wife; her food, her garment, and her duty of marriage, shall he not diminish. 11. And if he does not do these three things to her, then shall she go out free without payment of money. 12. He who strikes a man, so that he dies, shall be surely put to death. 13. And if a man lies not in wait, but Elohim delivers him into his hand; then I will appoint you a place where he shall flee. 14. But if a man comes wilfully upon his neighbor, to slay him treacherously; you shall take him from my altar, that he may die. 15. And he who strikes his father, or his mother, shall be surely put to death. 16. And he who steals a man, and sells him, or if he is found in his hand, he shall surely be put to death. 17. And he who curses his father, or his mother, shall surely be put to death. 18. And if men quarrel together, and one strikes another with a stone, or with his fist, and he dies not, but keeps to his bed; 19. If he rises again, and walks out with his staff, then shall he who struck him be acquitted; only he shall pay for the loss of his time, and shall cause him to be thoroughly healed.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

20 וְכִי־יִכֶּה אִישׁ אֶת־עַבְדּוֹ אוֹ אֶת־אִמָּתוֹ בְּשֹׁבֵט וּמַת־
 תַּחַת יָדוֹ נִקְּם יִנָּקֶם: 21 אֲךָ אִם־יוֹם אוֹ יוֹמִים יַעֲמֵד לֹא־
 יִקָּם כִּי כִסְפוֹ הוּא: 22 וְכִי־יִנְצוּ אַנְשֵׁים וְנִגְפוּ אִשָּׁה
 הָרָה וַיֵּצְאוּ יְלָדֶיהָ וְלֹא יִהְיֶה אִסּוֹן עֲנוּשׁ יַעֲנֵשׁ כַּאֲשֶׁר
 יִשִּׁית עָלָיו בַּעַל הָאִשָּׁה וְנָתַן בַּפְּלָלִים: 23 וְאִם־אִסּוֹן
 יִהְיֶה וְנָתַתָּה נַפֶּשׁ תַּחַת נַפֶּשׁ: 24 עֵינַי תַּחַת עֵינַי שֵׁן תַּחַת
 שֵׁן יָד תַּחַת יָד רֶגֶל תַּחַת רֶגֶל: 25 כּוּיָהּ תַּחַת כּוּיָהּ פָּצַע
 תַּחַת פָּצַע חֲבוּרָה תַּחַת חֲבוּרָה: 26 וְכִי־יִכֶּה אִישׁ
 אֶת־עֵינַי עַבְדּוֹ אוֹ־אֶת־עֵינַי אִמָּתוֹ וְשַׁחַתְתָּהּ לַחֲפָשִׁי
 יִשְׁלַחְנוּ תַּחַת עֵינָיו: 27 וְאִם־שֵׁן עַבְדּוֹ אוֹ־שֵׁן אִמָּתוֹ יִפִּיל
 לַחֲפָשִׁי יִשְׁלַחְנוּ תַּחַת שָׁנוֹ: 28 וְכִי־יִגַּח שׂוֹר
 אֶת־אִישׁ אוֹ אֶת־אִשָּׁה וּמַת סָקוֹל יִסְקֹל הַשׂוֹר וְלֹא יֵאָכֵל
 אֶת־בְּשָׂרוֹ וּבַעַל הַשׂוֹר נָקִי: 29 וְאִם שׂוֹר נִגַּח הוּא מִתְּמַל
 שְׁלֵשִׁים וְהוֹעֵד בְּבַעְלָיו וְלֹא יִשְׁמְרֵנוּ וְהִמִּית אִישׁ אוֹ
 אִשָּׁה הַשׂוֹר יִסְקֹל וְגַם־בְּעַלָיו יוֹמַת: 30 אִם־כֹּפֵר יוֹשֵׁת
 עָלָיו וְנָתַן פְּדִין נַפְשׁוֹ כֹּכֵל אֲשֶׁר־יוֹשֵׁת עָלָיו: 31 אוֹ־בֶן
 יִגַּח אוֹ־בַת יִגַּח כַּמִּשְׁפָּט הַזֶּה יַעֲשֶׂה לוֹ: 32 אִם־עָבַד יִגַּח
 הַשׂוֹר אוֹ אִמָּה כֶּסֶף | שְׁלֵשִׁים שֶׁקֶלִים יִתֵּן לְאֲדֹנָיו
 וְהַשׂוֹר יִסְקֹל: 33 וְכִי־יִפְתַּח אִישׁ בּוֹר אוֹ כִּי־יִכְרֶה
 אִישׁ בּוֹר וְלֹא יִכְסֶנוּ וְנִפְל־שָׁמָּה שׂוֹר אוֹ חֲמוֹר: 34 בַּעַל

הַבּוֹר יִשְׁלַם כֶּסֶף יָשִׁיב לְבַעְלָיו וְהֵמֶת יִהְיֶה-לוֹ:
 35 וְכִי-יִגַּף שׂוֹר-אִישׁ אֶת-שׂוֹר רֵעֵהוּ וּמָת וּמָכְרוּ
 אֶת-הַשׂוֹר הַחַי וְחָצוּ אֶת-כֶּסְפוֹ וְגַם אֶת-הֵמֶת יַחְצוּן:
 36 אִוּ נוֹדַע כִּי שׂוֹר נִגָּח הוּא מִתְמוּל שְׁלֹשָׁם וְלֹא יִשְׁמְרֵנוּ
 בְּעַלְיוֹ שְׁלֹם יִשְׁלַם שׂוֹר תַּחַת הַשׂוֹר וְהֵמֶת יִהְיֶה-לוֹ:
 37 כִּי יִגְנַב-אִישׁ שׂוֹר אוֹ-שֶׁה וּטְבַחוּ אוֹ מָכְרוּ חַמְשָׁה
 בָּקָר יִשְׁלַם תַּחַת הַשׂוֹר וְאַרְבַּע-צֶאֱזָן תַּחַת הַשֶּׁה: 22
 1 אִם-בַּמַּחְתָּרֶת יִמָּצֵא הַגֵּנֵב וְהִכָּה וּמָת אֵין לוֹ דָּמִים:
 2 אִם-זָרְחָה הַשֶּׁמֶשׁ עַלְיוֹ דָּמִים לוֹ שְׁלֹם יִשְׁלַם אִם-אֵין
 לוֹ וְנִמְכַר בַּגֵּנֵבָתוֹ: 3 אִם-הִפְצֵא תִפְצֵא בִידוֹ הַגֵּנֵבָה
 מִשׂוֹר עַד-חֲמוֹר עַד-שֶׁה חַיִּים שְׁנַיִם יִשְׁלַם:

20. And if a man strikes his servant, or his maid, with a rod, and he dies under his hand; he shall be surely punished. 21. However, if he survives a day or two, he shall not be punished, for he is his money. 22. If men quarrel, and hurt a pregnant woman, so that her fruit depart from her, and yet no further harm follows; he shall be surely punished, according to what the woman's husband will lay upon him; and he shall pay as the judges determine. 23. And if any further harm follows, then you shall give life for life, 24. Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot, 25. Burning for burning, wound for wound, bruise for bruise. 26. And if a man strikes the eye of his servant, or the eye of his maid, and destroys it; he shall let him go free for his eye's sake. 27. And if he strikes out his manservant's tooth, or his maidservant's tooth; he shall let him go free for his tooth's sake. 28. If an ox gores a man or a woman, that they die; then the ox shall be surely stoned, and his flesh shall not be eaten; but the owner of the ox shall be acquitted. 29. But if the ox was wont to gore with its horn in times past, and its owner had been warned, and he has not kept it in, but it has killed a man or a woman; the ox shall be stoned, and its owner also shall be put to death. 30. If ransom be laid on him, then he shall give for the redemption of his life whatever is laid upon him. 31. Whether it has gored a son, or has gored a daughter, according to this judgment shall it be done to it. 32. If the ox shall gore a manservant or a maidservant; he shall give to their master thirty shekels of silver, and the ox shall be stoned. 33. And if a man shall open a pit, or if a man shall dig a pit, and not cover it, and an ox or an ass falls in it; 34. The owner of the pit shall make it good, and give money to its owner; and the dead beast shall be his. 35. And if one man's ox hurts another's, that he die; then they shall sell the live ox, and divide its money; and the dead ox also they shall divide. 36. Or if it is known that the ox used to gore in times

past, and its owner has not kept it in; he shall surely pay ox for ox; and the dead shall be his own. 37. If a man shall steal an ox, or a sheep, and kill it, or sell it; he shall restore five oxen for an ox, and four sheep for a sheep.

Chapter 22

1. If a thief is found breaking in, and he is struck so that he dies, there shall no blood be shed for him. 2. If the sun has risen upon him, there shall be blood shed for him; for he should make full restitution; if he has nothing, then he shall be sold for his theft. 3. If the theft be at all found in his hand alive, whether it be ox, or ass, or sheep; he shall restore double.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

4 כִּי יִבְעֹר-אִישׁ שָׂדֵה אוֹ-כֶּרֶם וְשָׁלַח אֶת-בְּעִירָהּ וּבְעֹר
בְּשָׂדֵה אַחֵר מִיֵּטֵב שָׂדֵהוּ וּמִיֵּטֵב כְּרָמוֹ יִשְׁלַם:
5 כִּי-תִצָּא אִשׁ וּמִצָּאָהּ קִצִּים וְנֹאכַל גְּדִישׁ אוֹ הַקָּמָה אוֹ
הַשָּׂדֵה שְׁלֵם יִשְׁלַם הַמִּבְעֵר אֶת-הַבְּעִירָה: 6 כִּי-יִתֵּן
אִישׁ אֶל-רֵעֵהוּ כֶּסֶף אוֹ-כֶּלִים לְשֹׁמֵר וְגִנֵּב מִבֵּית הָאִישׁ
אִם-יִמָּצָא הַגֵּנֵב יִשְׁלַם שְׁנַיִם: 7 אִם-לֹא יִמָּצָא הַגֵּנֵב
וְנִקְרַב בְּעַל-הַבַּיִת אֶל-הָאֱלֹהִים אִם-לֹא שָׁלַח יָדוֹ
בְּמַלְאֲכַת רֵעֵהוּ: 8 עַל-כָּל-דְּבַר-פֶּשַׁע עַל-שׁוֹר
עַל-חֲמוֹר עַל-שֶׁה עַל-שְׁלָמָה עַל-כָּל-אֲבֹדָה אֲשֶׁר יֹאמֵר
כִּי-הוּא זֶה עַד הָאֱלֹהִים יָבֹא דְבַר-שְׁנֵיהֶם אֲשֶׁר יִרְשִׁיעַן
אֱלֹהִים יִשְׁלַם שְׁנַיִם לְרֵעֵהוּ: 9 כִּי-יִתֵּן אִישׁ
אֶל-רֵעֵהוּ חֲמוֹר אוֹ-שׁוֹר אוֹ-שֶׁה וְכָל-בְּהֵמָה לְשֹׁמֵר
וּמֵת אוֹ-נִשְׁבֵּר אוֹ-נִשְׁבָּה אֵין רֹאֶה: 10 שְׁבַעַת יְהוָה
תְּהִיָּה בֵּין שְׁנֵיהֶם אִם-לֹא שָׁלַח יָדוֹ בְּמַלְאֲכַת רֵעֵהוּ
וְלָקַח בְּעַלְיוֹ וְלֹא יִשְׁלַם: 11 וְאִם-גֵּנֵב יִגְנֹב מֵעֲמוֹ יִשְׁלַם

לְבַעֲלֵיוֹ: 12 אִם־טָרַף יִטְרַף יִבְאֵהוּ עַד הַטְּרִפָּה לֹא יִשְׁלַם:
 13 וְכִי־יִשְׁאֵל אִישׁ מֵעַם רַעְהוּ וְנִשְׁבַּר אוֹ־מֵת בְּעַלְיוֹ
 אֵין־עִמּוֹ שְׁלָם יִשְׁלַם: 14 אִם־בְּעַלְיוֹ עִמּוֹ לֹא יִשְׁלַם
 אִם־שָׁכִיר הוּא בֹא בְשָׂכְרוֹ: 15 וְכִי־יִפְתָּה אִישׁ
 בְּתוֹלָה אֲשֶׁר לֹא־אֲרֻשָּׁה וְשָׁכַב עִמָּה מֵהַר יְמֵהֶרְנָה לוֹ
 לְאִשָּׁה: 16 אִם־מֵאֵן יֵמָאֵן אָבִיהָ לְתַתָּה לוֹ כֶּסֶף יִשְׁקַל
 כְּמֵהַר הַבְּתוֹלָת: 17 מְכַשְׁפָּה לֹא תַחֲיֶיהָ: 18 כָּל־שָׁכַב
 עִם־בַּהֲמָה מוֹת יוֹמָת: 19 זִבְחָ לְאֱלֹהִים יִחָרֵם בְּלִתי
 לִיהוּהָ לְבַדּוֹ: 20 וְגֵר לֹא־תוֹנֶה וְלֹא תִלְחָצְנֻהוּ כִּי־גֵרִים
 הֵייתֶם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: 21 כָּל־אֲלֻמְנָה וְיִתּוֹם לֹא תַעֲנוּן:
 22 אִם־עֲנָה תַעֲנֶנָּה אַתּוֹ כִּי אִם־צַעֲקָ יִצַּעֲקָ אֵלַי שְׁמַע־
 אֲשִׁמַּע צַעֲקָתוֹ: 23 וְחָרָה אַפִּי וְהִרְגֹתִי אֶתְכֶם בְּחָרֵב וְהָיוּ
 נְשִׁיכֶם אֲלֻמְנוֹת וּבְנֵיכֶם יִתְמִים: 24 אִם־כֶּסֶף | תִּלְוֶהָ
 אֶת־עַמִּי אֶת־הָעֲנִי עִמָּךְ לֹא־תִהְיֶה לוֹ כְּנִשָּׁה
 לֹא־תִשְׁיָמוֹן עָלָיו נֶשֶׁךְ: 25 אִם־חָבַל תַּחְבֹּל שְׁלֵמַת רַעַף
 עַד־בֹּא הַשֶּׁמֶשׁ תִּשְׁיָבְנוּ לוֹ: 26 כִּי הוּא כְּסוּתָה לְבִדָּה
 הוּא שְׁמַלְתוֹ לְעָרוֹ בַּמָּה יִשְׁכָּב וְהָיָה כִּי־יִצַּעֲקָ אֵלַי
 וְשִׁמַּעְתִּי כִּי־חֲנוּן אֲנִי:

4. If a man shall cause a field or vineyard to be eaten, and shall put in his beast, and shall feed in another man's field; of the best of his own field, and of the best of his own vineyard, shall he make restitution. 5. If fire breaks out, and catches in thorns, so that the stacks of grain, or the standing grain, or the field, be consumed with it; he who kindled the fire shall surely make restitution. 6. If a man shall deliver to his neighbor money or utensils to keep, and it is stolen from the man's house; if the thief is found, let

him pay double. 7. If the thief is not found, then the master of the house shall be brought to the judges, to see whether he has put his hand to his neighbor's goods. 8. For every kind of trespass, whether it be for ox, for ass, for sheep, for garment, or for any kind of lost thing, which another challenges to be his, the cause of both parties shall come before the judges; and whom the judges shall condemn, he shall pay double to his neighbor. 9. If a man delivers to his neighbor an ass, or an ox, or a sheep, or any beast, to keep; and it dies, or is hurt, or driven away, no man seeing it; 10. Then shall an oath of Hashem be between them both, that he has not put his hand to his neighbor's goods; and its owner shall accept this, and he shall not make it good. 11. And if it is stolen from him, he shall make restitution to its owner. 12. If it is torn in pieces, then let him bring it for witness, and he shall not make good that which was torn. 13. And if a man borrows anything from his neighbor, and it is hurt, or dies, its owner being not with it, he shall surely make it good. 14. But if its owner is with it, he shall not make it good; if it is a hired thing, it came for his hire. 15. And if a man seduces a virgin who is not betrothed, and lies with her, he shall pay the bride's dowry, and make her his wife. 16. If her father refuses absolutely to give her to him, he shall pay money according to the dowry of virgins. 17. You shall not suffer a witch to live. 18. Whoever lies with a beast shall surely be put to death. 19. He who sacrifices to any god, except only to Hashem, he shall be completely destroyed. 20. You shall not wrong a stranger, nor oppress him; for you were strangers in the land of Egypt. 21. You shall not afflict any widow, or orphaned child. 22. If you afflict them in any wise, and they cry to me, I will surely hear their cry; 23. And my anger shall burn hot, and I will kill you with the sword; and your wives shall be widows, and your children orphans. 24. If you lend money to any of my people with you who is poor, you shall not be a creditor to him, nor shall you lay upon him interest. 25. If you take your neighbor's garment as a pledge, you shall deliver it to him by sundown; 26. For that is his only covering, it is the garment for his skin; Where shall he sleep? and it shall come to pass, when he cries to me, that I will hear; for I am compassionate.

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

27 אֱלֹהִים לֹא תִקְלַל וְנָשִׂיא בְעַמֶּךָ לֹא תֹאָר׃ 28 מִלֵּאֲתָךְ
וְדַמְעָךְ לֹא תֵאָחֵר בְּכוֹר בְּנִיךָ תִתֶּן-לִי׃ 29 כִּן-תַּעֲשֶׂה
לְשַׂרְךָ לְצִאֲנֶךָ שְׁבַעַת יָמִים יִהְיֶה עִם-אִמּוֹ בַיּוֹם הַשְּׁמִינִי
תִתְּנוּ-לִי׃ 30 וְאֲנָשִׁי-קָדָשׁ תִּהְיוּן לִי וּבָשָׂר בַּשָּׂדֶה טְרֵפָה
לֹא תֹאכְלוּ לְכָלֵב תִּשְׁלַכּוּן אֹתוֹ׃ 1 23 לֹא תִשָּׂא שִׁמְעָה
שׂוֹא אֶל-תַּשֵּׁת יָדְךָ עִם-רָשָׁע לְהִית עַד חֲמִס׃
2 לֹא-תִהְיֶה אַחֲרֵי-רַבִּים לְרַעַת וְלֹא-תַעֲנֶה עַל-רֹב לְנִטַּת
אַחֲרֵי רַבִּים לְהִטַּת׃ 3 וְדָל לֹא תִהְדָּר בְּרִיבוֹ׃ 4 כִּי

תִּפְגַּע שׁוֹר אִי־בֶן־אָדָם אוֹ חֲמֹרוֹ תַּעַה הַשֵּׁב תְּשִׁיבֵנוּ לוֹ:
 5 כִּי־תִרְאֶה חֲמֹר שֶׁנֶּאֱבָר רֹבֵץ תַּחַת מִשְׁאוֹ וְחָדַלְתָּ מֵעֲזֹב
 לוֹ עֲזֹב תַּעֲזֹב עִמּוֹ:

27. You shall not revile the judges, nor curse the ruler of your people. 28. You shall not delay to offer the first of your ripe fruits, and of your liquors; the firstborn of your sons shall you give to me. 29. Likewise shall you do with your oxen, and with your sheep; seven days it shall be with his dam; on the eighth day you shall give it to me. 30. And you shall be holy men to me; nor shall you eat any flesh that is torn of beasts in the field; you shall throw it to the dogs.

Chapter 23

1. You shall not raise a false report; put not your hand with the wicked to be an unrighteous witness. 2. You shall not follow a multitude to do evil; nor shall you speak in a cause to incline a multitude to pervert justice; 3. Nor shall you favor a poor man in his cause. 4. If you meet your enemy's ox or his ass going astray, you shall surely bring it back to him again. 5. If you see the ass of one who hates you lying under its burden, you shall refrain from leaving it with him, you shall help him to lift it up.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

6 לֹא תִטֶּה מִשְׁפַּט אֲבִינֶךָ בְּרִיבוֹ: 7 מִדְּבַר־שֶׁקֶר תִּרְחַק
 וְנָקִי וְצַדִּיק אַל־תִּהְרֹג כִּי לֹא־אֲצַדִּיק רָשָׁע: 8 וְשָׁחַד לֹא
 תִקַּח כִּי הַשָּׁחַד יַעֲוֹר פְּקָחִים וַיִּסְלַף דְּבַר־יְצַדִּיקִים: 9 וְגַר
 לֹא תִלַּחֵץ וְאַתָּם יִדְעוּתֶם אֶת־נַפְשׁ הַגֵּר כִּי־גֵרִים הֵייתֶם
 בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: 10 וְשֵׁשׁ שָׁנִים תִּזְרַע אֶת־אֶרֶץ וְאִסַּפְתָּ
 אֶת־תְּבוּאָתָהּ: 11 וְהַשְּׁבִיעֵת תִּשְׁמַטְנָהּ וְנִטְשֶׁתָּהּ וְאָכְלוּ
 אֲבִינֵי עַמֶּךָ וְיִתְרָם תֹּאכַל חֵיט הַשָּׂדֶה כִּן־תַּעֲשֶׂה לְכַרְמֶךָ
 לְזִיתֶךָ: 12 שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מַעֲשֶׂיךָ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי
 תִּשְׁבֹּת לְמַעַן יִנוּחַ שׁוֹרְךָ וְחֲמֹרְךָ וַיִּנְפֹּשׂ בֵּין־אֲמֹתֶיךָ וְהַגֵּר:
 13 וּבְכֹל אֲשֶׁר־אָמַרְתִּי אֲלֵיכֶם תִּשְׁמְרוּ וְשֵׁם אֱלֹהִים

אֲחֵרִים לֹא תִזְכְּרוּ לֹא יִשְׁמַע עַל-פִּיךָ: 14 שְׁלֹשׁ רְגָלִים
תִּחַג לִי בַּשָּׁנָה: 15 אֶת-חַג הַמִּצּוֹת תִּשְׁמֹר שְׁבַעַת יָמִים
תֹּאכַל מִצּוֹת כֶּאֱשֶׁר צִוִּיתְךָ לְמוֹעֵד חֹדֶשׁ הָאָבִיב כִּי-בוֹ
יֵצְאת מִמִּצְרַיִם וְלֹא-יֵרְאוּ פָנַי רִיקָם: 16 וְחַג הַקִּצִּיר
בְּכוּרֵי מַעֲשֵׂיךָ אֲשֶׁר תִּזְרַע בַּשָּׂדֶה וְחַג הָאָסֶף בְּצֵאת
הַשָּׁנָה בְּאֶסְפֹךָ אֶת-מַעֲשֵׂיךָ מִן-הַשָּׂדֶה: 17 שְׁלֹשׁ פְּעָמִים
בַּשָּׁנָה יֵרְאֶה כָּל-זְכוּרְךָ אֶל-פָּנַי הָאֵלֶּן | יְהוָה:
18 לֹא-תִזְבַּח עַל-חֶמֶץ דָּם-זִבְחֵי וְלֹא-יֵלִין חֵלֶב-חֲגֵי
עַד-בִּקְרָ: 19 רֵאשִׁית בְּכוּרֵי אֲדָמָתְךָ תָּבִיא בֵּית יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ לֹא-תִבְשַׁל גְּדֵי בַחֲלָב אִמּוֹ:

6. You shall not pervert the judgment of your poor in his cause. 7. Keep far from a false matter; and do not slay the innocent and righteous; for I will not justify the wicked. 8. And you shall take no bribe; for the bribe blinds the wise, and perverts the words of the righteous. 9. Also you shall not oppress a stranger; for you know the heart of a stranger, seeing you were strangers in the land of Egypt. 10. And six years you shall sow your land, and shall gather in its fruits. 11. But the seventh year you shall let it rest and lie still; that the poor of your people may eat; and what they leave the beasts of the field shall eat. In like manner you shall deal with your vineyard, and with your olive trees. 12. Six days you shall do your work, and on the seventh day you shall rest; that your ox and your ass may rest, and the son of your maidservant, and the stranger, may be refreshed. 13. And be mindful of all the things that I have said to you; and make no mention of the name of other gods, neither let it be heard from your mouth. 14. Three times you shall keep a feast to me in the year. 15. You shall keep the Feast of Unleavened Bread; you shall eat unleavened bread seven days, as I commanded you, in the time appointed in the month Abib; for in it you came out from Egypt; and none shall appear before me empty; 16. And the Feast of Harvest, the first fruits of your labors, which you have sown in the field; and the Feast of Ingathering, which is at the end of the year, when you have gathered in your labors from the field. 17. Three times in the year all your males shall appear before Hashem Elohim. 18. You shall not offer the blood of my sacrifice with leavened bread; nor shall the fat of my sacrifice remain until the morning. 19. The first of the first fruits of your land you shall bring into the house of Hashem your Elohim. You shall not boil a kid in its mother's milk.

ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

20 הִנֵּה אֲנֹכִי שֹׁלֵחַ מַלְאָךְ לְפָנֶיךָ לְשַׁמְרֶךָ בַּדֶּרֶךְ וְלְהַבִּיאֲךָ
 אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הִכְנַתִּי: 21 הִשְׁמַר מִפְּנֵיו וּשְׁמַע בְּקוֹלוֹ
 אֶל־תִּמְרַבּוּ כִּי לֹא יִשָּׂא לְפִשְׁעֵכֶם כִּי שְׁמִי בְּקִרְבּוֹ: 22 כִּי
 אִם־שָׁמוּעַ תִּשְׁמַע בְּקוֹלוֹ וְעָשִׂיתָ כֹּל אֲשֶׁר אֲדַבֵּר וְאִיבַתִּי
 אֶת־אֵיבֶיךָ וְצַרְתִּי אֶת־צַרְרֶיךָ: 23 כִּי־יֵלֶךְ מַלְאָכִי לְפָנֶיךָ
 וְהַבִּיאֲךָ אֶל־הָאֲמֹרִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרִזִּי וְהַכְּנַעֲנִי הַחֹוֵי
 וְהַיְבוּסִי וְהַכְּחַדְתִּיו: 24 לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לֵאלֹהֵיהֶם וְלֹא
 תַעֲבֹדֵם וְלֹא תַעֲשֶׂה כַּמַּעֲשֵׂיהֶם כִּי הִרְסוּ תְהַרְסֵם וְשִׁבְרוּ
 תִּשְׁבְּרוּ מִצַּבְתֵיהֶם: 25 וְעַבַדְתֶּם אֶת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּבִרְךָ
 אֶת־לַחְמְךָ וְאֶת־מִימֶיךָ וְהִסַּרְתִּי מִחֲלָה מִקִּרְבְּךָ:

20. Behold, I send an Angel before you, to keep you in the way, and to bring you into the place which I have prepared. 21. Take heed of him, and obey his voice, provoke him not; for he will not pardon your transgressions; for my name is in him. 22. But if you shall indeed obey his voice, and do all that I speak; then I will be an enemy to your enemies, and an adversary to your adversaries. 23. For my Angel shall go before you, and bring you in to the Amorites, and the Hittites, and the Perizzites, and the Canaanites, the Hivites, and the Jebusites; and I will cut them off. 24. You shall not bow down to their Elohim, nor serve them, nor do after their works; but you shall completely overthrow them, and break down their images in pieces. 25. And you shall serve Hashem your Elohim, and he shall bless your bread, and your water; and I will take sickness away from the midst of you.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

26 לֹא תִהְיֶה מְשַׁכְּלָה וְעַקְרָה בְּאֶרֶץ אֶת־מִסְפַּר יְמֶיךָ
 אֲמַלֵּא: 27 אֶת־אֵימַתִּי אֲשַׁלַּח לְפָנֶיךָ וְהִמַּתִּי אֶת־כָּל־הָעָם
 אֲשֶׁר תִּבָּא בֵהֶם וְנָתַתִּי אֶת־כָּל־אֵיבֶיךָ אֵלֶיךָ עֶרְף:

28 וּשְׁלַחְתִּי אֶת־הַצֶּרֶעָה לְפָנֶיךָ וַגִּרְשָׁה אֶת־הַחֹי
 אֶת־הַכִּנְעָנִי וְאֶת־הַחִתִּי מִלְּפָנֶיךָ: 29 לֹא אֶגְרֹשְׁנוּ מִפְּנֶיךָ
 בְּשָׁנָה אַחַת פֶּן־תִּהְיֶה הָאָרֶץ שְׂמֵמָה וְרַבָּה עֲלֶיךָ חֵית
 הַשָּׂדֶה: 30 מִעַט מְעַט אֶגְרֹשְׁנוּ מִפְּנֶיךָ עַד אֲשֶׁר תִּפְרָה
 וְנַחֲלֹת אֶת־הָאָרֶץ: 31 וְשִׁתִּי אֶת־גְּבֻלְךָ מִיַּם־סוּף וְעַד־יַם
 פְּלִשְׁתִּים וּמִמִּדְבָּר עַד־הַנָּהָר כִּי | אֶתָּן בְּיַדְכֶם אֶת יְשִׁבֵי
 הָאָרֶץ וַגִּרְשָׁתֶמוּ מִפְּנֶיךָ: 32 לֹא־תִכְרַת לָהֶם וְלֹא־לֵהֵימָן
 בְּרִית: 33 לֹא יֵשְׁבוּ בְּאֶרֶץ פֶּן־יִחַטִּיאוּ אֹתְךָ לִי כִי תַעֲבֹד
 אֶת־אֱלֹהֵיהֶם כִּי־יִהְיֶה לְךָ לְמוֹקֵשׁ: 24 1 וְאֶל־מֹשֶׁה אָמַר
 עָלֶה אֶל־יְהוָה אַתָּה וְאַהֲרֹן נָדָב וְאָבִיָּהוּא וּשְׁבַעִים
 מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם מֵרָחֵק: 2 וּנְגַשׁ מֹשֶׁה לְבַדּוֹ
 אֶל־יְהוָה וְהֵם לֹא יִגָּשׁוּ וְהָעָם לֹא יַעֲלוּ עִמּוֹ: 3 וַיָּבֹא
 מֹשֶׁה וַיְסַפֵּר לָעָם אֵת כָּל־דְּבָרֵי יְהוָה וְאֵת
 כָּל־הַמְּשָׁפְטִים וַיַּעַן כָּל־הָעָם קוֹל אֶחָד וַיֹּאמְרוּ
 כָּל־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה נַעֲשֶׂה: 4 וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֵת
 כָּל־דְּבָרֵי יְהוָה וַיִּשְׁכַּם בַּבֹּקֶר וַיִּבֶן מִזְבֵּחַ תַּחַת הַהָר
 וּשְׁתֵּים עָשָׂרָה מִצְבֵּה לְשָׁנִים עָשָׂר שְׁבַטֵי יִשְׂרָאֵל:
 5 וַיִּשְׁלַח אֶת־נְעָרֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלוּ עֹלֹת וַיִּזְבְּחוּ
 זְבָחִים שְׁלָמִים לַיהוָה פָּרִים: 6 וַיִּקַּח מֹשֶׁה חֲצִי הַדָּם
 וַיִּשֶׂם בְּאֵגָנֹת וְחֲצִי הַדָּם זָרַק עַל־הַמִּזְבֵּחַ: 7 וַיִּקַּח סֵפֶר
 הַבְּרִית וַיִּקְרָא בְּאָזְנֵי הָעָם וַיֹּאמְרוּ כֹל אֲשֶׁר־דִּבֶּר יְהוָה

נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע: 8 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת-הַדָּם וַיִּזְרַק עַל-הָעַם
 וַיֹּאמֶר הִנֵּה דַם-הַבְּרִית אֲשֶׁר כָּרַת יְהוָה עִמָּכֶם עַל
 כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: 9 וַיַּעַל מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן נָדָב וְאָבִיָּהוּא
 וְשִׁבְעִים מִזִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל: 10 וַיֵּרְאוּ אֶת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
 וַתַּחַת רַגְלָיו כְּמַעֲשֵׂה לְבַנַּת הַסַּפִּיר וּכְעָצָם הַשָּׁמַיִם
 לְטָהָר: 11 וְאֶל-אַצִּילִי בְנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא שְׁלַח יָדוֹ וַיַּחֲזֹוּ
 אֶת-הָאֱלֹהִים וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׁתּוּ: 12 וַיֹּאמֶר יְהוָה
 אֶל-מֹשֶׁה עֲלֶה אֵלַי הַהֲרָה וְהִיָּה-שֵׁם וְאַתָּנָה לְךָ
 אֶת-לַחַת הָאָבֶן וְהַתּוֹרָה וְהַמִּצְוָה אֲשֶׁר כָּתַבְתִּי לְהוֹרֹתָם:
 13 וַיִּקָּם מֹשֶׁה וַיְהוֹשֻׁעַ מִשְׁרָתוֹ וַיַּעַל מֹשֶׁה אֶל-הָרֹ
 הָאֱלֹהִים: 14 וְאֶל-הַזִּקְנִים אָמַר שְׁבוּ-לָנוּ בְּזֶה עַד
 אֲשֶׁר-נָשׁוּב אֵלֵיכֶם וְהִנֵּה אַהֲרֹן וְחֹר וְעַמָּכֶם מִי-בַעַל
 דְּבָרִים יִגַּשׁ אֲלֵהֶם: 15 וַיַּעַל מֹשֶׁה אֶל-הָרֹ וַיִּכַּס הָעַנָּן
 אֶת-הָהָר: 16 וַיִּשְׁכַּן כְּבוֹד-יְהוָה עַל-הָרֹ סִינַי וַיִּכַּסְהוּ
 הָעַנָּן שֵׁשֶׁת יָמִים וַיִּקְרָא אֶל-מֹשֶׁה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִתּוֹךְ
 הָעַנָּן: 17 וּמִרְאָה כְבוֹד יְהוָה כְּאֵשׁ אֲכָלַת בְּרֹאשׁ הָהָר
 לְעֵינַי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 18 וַיָּבֹא מֹשֶׁה בְּתוֹךְ הָעַנָּן וַיַּעַל
 אֶל-הָהָר וַיְהִי מֹשֶׁה בְּהָר אַרְבַּעַיִם יוֹם וְאַרְבַּעַיִם לַיְלָה:

26. None shall miscarry, nor be barren, in your land; the number of your days I will fulfil.
 27. I will send my fear before you, and will destroy all the people to whom you shall
 come, and I will make all your enemies turn their backs to you. 28. And I will send
 hornets before you, which shall drive out the Hivite, the Canaanite, and the Hittite, from
 before you. 29. I will not drive them out from before you in one year; lest the land
 become desolate, and the beast of the field multiply against you. 30. Little by little I will

drive them out from before you, until you are increased, and inherit the land. 31. And I will set your bounds from the Red Sea to the Sea of the Philistines, and from the desert to the river; for I will deliver the inhabitants of the land into your hand; and you shall drive them out before you. 32. You shall make no covenant with them, nor with their gods. 33. They shall not live in your land, lest they make you sin against me; for if you serve their gods, it will surely be a snare to you.

Chapter 24

1. And he said to Moses, Come up to Hashem, you, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel; and worship from far away. 2. And Moses alone shall come near Hashem; but they shall not come near; nor shall the people go up with him. 3. And Moses came and told the people all the words of Hashem, and all the judgments; and all the people answered with one voice, and said, All the words which Hashem has said will we do. 4. And Moses wrote all the words of Hashem, and rose up early in the morning, and built an altar under the hill, and twelve pillars, according to the twelve tribes of Israel. 5. And he sent young men of the people of Israel, who offered burnt offerings, and sacrificed peace offerings of oxen to Hashem. 6. And Moses took half of the blood, and put it in basins; and half of the blood he sprinkled on the altar. 7. And he took the Book of the Covenant, and read it in the hearing of the people; and they said, All that Hashem has said will we do, and obey. 8. And Moses took the blood, and sprinkled it on the people, and said, Behold the blood of the covenant, which Hashem has made with you concerning all these words. 9. Then went up Moses, and Aaron, Nadab, and Abihu, and seventy of the elders of Israel; 10. And they saw the Elohim of Israel; and there was under his feet a kind of paved work of a sapphire stone, like the very heaven for clearness. 11. And upon the nobles of the people of Israel he laid not his hand; also they saw Elohim, and ate and drank. 12. And Hashem said to Moses, Come up to me into the mount, and be there; and I will give you tablets of stone, and the Torah, and commandments which I have written; that you may teach them. 13. And Moses rose up, and his minister Joshua; and Moses went up into the mount of Elohim. 14. And he said to the elders, Wait here for us, until we come again to you; and, behold, Aaron and Hur are with you; if any man have any matters, let him come to them. 15. And Moses went up into the mount, and a cloud covered the mount. 16. And the glory of Hashem abode upon Mount Sinai, and the cloud covered it six days; and the seventh day he called to Moses from the midst of the cloud. 17. And the sight of the glory of Hashem was like devouring fire on the top of the mount in the eyes of the people of Israel. 18. And Moses went into the midst of the cloud, and went up into the mount; and Moses was in the mount forty days and forty nights.

מפטיר

Maftir

15 וַיַּעַל מֹשֶׁה אֶל־הָהָר וַיִּכַּס הָעֲנָן אֶת־הָהָר׃ 16 וַיִּשְׁכַּח
כְּבוֹד־יְהוָה עַל־הָר סִינַי וַיִּכַּסְהוּ הָעֲנָן שֵׁשֶׁת יָמִים
וַיִּקְרָא אֶל־מֹשֶׁה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִתּוֹךְ הָעֲנָן׃ 17 וּמֵרָאִה
כְּבוֹד יְהוָה כְּאֵשׁ אֲכָלֶת בְּרֹאשׁ הָהָר לְעֵינַי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

18 וַיֵּבֹא מֹשֶׁה בְּתוֹךְ הָעֲנָן וַיַּעַל אֶל־הָהָר וַיְהִי מֹשֶׁה בְּהָר
 אַרְבַּעַיִם יוֹם וְאַרְבַּעַיִם לַיְלָה:

15. And Moses went up into the mount, and a cloud covered the mount. 16. And the glory of Hashem abode upon Mount Sinai, and the cloud covered it six days; and the seventh day he called to Moses from the midst of the cloud. 17. And the sight of the glory of Hashem was like devouring fire on the top of the mount in the eyes of the people of Israel. 18. And Moses went into the midst of the cloud, and went up into the mount; and Moses was in the mount forty days and forty nights.